

HOTĂRÂRE Nr. 226 din 27 iunie 2012

Senatul Universității „Aurel Vlaicu” din Arad, întrunit în ședința din data de 27 iunie 2012, având în vedere:

- Prevederile Legii nr.1/2011 a Educației Naționale;
- Prevederile Cartei Universității „Aurel Vlaicu” din Arad;
- Propunerea doamnei ing. Paula Almași, coordonator Erasmus,
- Ghidul de utilizare ECTS al Comisiei Europene,
- Ordinul MECTS nr. 3223/08.02.2012 pentru aprobarea Metodologiei de recunoaștere a perioadelor de studii în străinătate, publicat în Monitorul Oficial nr. 118/16.02.2012,

În baza competențelor conferite prin Carta Universității, Senatul Universității, cu **unanimitate de voturi,**

HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se aprobă *Regulamentul privind recunoașterea perioadelor de studii efectuate în străinătate de către studenți în cadrul mobilităților Erasmus.*

Art.2 Prezentul regulament se va publica și pe pagina de internet a Universității „Aurel Vlaicu” din Arad, www.uav.ro

Art.3 Prezenta hotărâre a fost întocmită în 5 exemplare originale, pe 1 pagină, și se comunică la:

- Biroul Juridic;
- Secretariat Rectorat;
- Direcția resurse umane-salarizare;
- Biroul Programe Comunitare.
- Facultăți;



Rector,

Prof.univ.dr. Ramona LILE

Vizat,

Consilier Juridic, Diana SCORTĂRU

Președintele Senatului UAV,
Conf.univ.dr. Cristinel IOJA

Întocmit,,

Nicoleta DUMITRAȘCU



**REGULAMENT PRIVIND RECUNOAȘTEREA PERIOADELOR DE STUDII
EFECTUATE ÎN STRĂINĂTATE DE CĂTRE STUDENȚI,
ÎN CADRUL MOBILITĂȚILOR ERASMUS**

Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad, participantă la Programul Erasmus/LLP al Uniunii Europene și semnatară a Cartei universitare Erasmus, elaborează și aprobă prezentul regulament privind recunoașterea perioadelor de studii efectuate de către studenții Universității „Aurel Vlaicu” din Arad în cadrul acestui program.

Prezentul Regulament a fost elaborat în baza următoarelor documente de referință:

- Ghidul de utilizare ECTS al Comisiei Europene;
- Ordinul MECTS nr. 3223 / 08.02.2012 pentru aprobarea Metodologiei de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate, publicat în MO nr. 118 / 16.02.2012.

I. Dispoziții generale

Art. 1. Prezentul regulament reglementează recunoașterea perioadelor de studii efectuate de către studenții Universității „Aurel Vlaicu” din Arad la instituții de învățământ superior din cadrul Uniunii Europene, prin intermediul Programului LLP /Erasmus.

Art. 2. Perioadele considerate sunt acele perioade limitate, de minim 3 luni și maxim 1 an universitar, efectuate în baza unor acorduri bilaterale, cu respectarea prevederilor Cartei Erasmus.

Art. 3. Pe toată perioada mobilității de studii Erasmus, studentul rămâne înmatriculat la Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad.

Art. 4. Recunoașterea respectivei perioade de studiu trebuie să-i permită studentului, la întoarcere, nu doar reluarea studiilor ci și integrarea în programul său de studii a rezultatelor obținute în instituția parteneră, conform acordurilor și contractelor încheiate.

II. Competență

Art. 5. Comisia de echivalare a creditelor, formată din decan, prodecan și coordonatorul departamental Erasmus al facultății, constituie autoritatea competentă la nivelul facultății, în privința stabilirii acordurilor individuale de studii (Learning Agreement), a recunoașterii academice și echivalare a creditelor .

Art. 6. La nivelul Universității, autoritatea competentă o constituie Rectorul Universității și Coordonatorul Instituțional.

III. Documente necesare recunoașterii perioadelor de studii Erasmus

Art. 7. Acordul de studii (Learning Agreement) aferent mobilității Erasmus reprezintă baza pentru recunoașterea perioadei de mobilitate.

Art. 8. Situația școlară (Transcript of Records) eliberată de instituția gazdă la sfârșitul perioadei de mobilitate.

Art. 9. Planul de învățământ al Universității „Aurel Vlaicu” din Arad.

IV. Procedura de recunoaștere a perioadelor de studii Erasmus

Art. 10. Înainte de plecarea în străinătate, studentul va încheia un program de studii bine definit, (Acordul de studiu - *Learning Agreement*) în care se va preciza numărul minim de credite pe care acesta trebuie să-l obțină la universitatea gazdă.

Art. 11. Convenirea programului de studii se va face cu respectarea sistemului ECTS. Opțiunea asupra disciplinelor sau pachetelor de cursuri, trebuie să asigure studentului, în cazul promovării, acumularea unui număr de credite, astfel: 10-20 ECTS pentru perioade de 3 luni, 20-30 ECTS pentru un semestru, 45-60 ECTS pentru un an universitar.

Art. 12. Nu este obligatorie existența unei corespondențe stricte între programul de studiu convenit și prevederile planurilor de învățământ ale facultății de origine. Se recomandă includerea, în măsura posibilului, a unor discipline echivalente.

Art. 13. La sfârșitul perioadei de studiu în străinătate, studentul trebuie să solicite instituției gazdă un extras din foaia matricolă (*Transcript of Records*), care să ateste rezultatele obținute. Acest document se predă în original de către student, la decanatul facultății de origine și în copie la Biroul de Programe Comunitare.

Art. 14. Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad va asigura recunoașterea academică a studiilor efectuate de către student la instituția gazdă, ca parte a diplomei sale finale.

Art. 15. Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad se obligă să recunoască ***in integrum*** și **automat** perioada de studiu Erasmus, precum și numărul total de credite transferabile acumulate de către student în perioada mobilității de studii, aceasta fiind făcută de către conducerea facultății la care studentul este înmatriculat, **conform Ordinului MECTS nr. 3223 / 08.02.2012.**

Art. 16. Recunoașterea academică totală înseamnă că perioada de studii în străinătate înlocuiește o perioadă comparabilă de studii la universitatea de origine, deși conținutul programului de studiu poate diferi.

Art. 17. Se va face recunoașterea tuturor creditelor certificate în foile matricole (*Transcript of records*), ca fiind obținute de student la instituția parteneră.

Art. 18. Echivalarea perioadelor de studiu Erasmus, în urma recunoașterii calificativelor / notelor obținute la disciplinele parcurse în perioada mobilității, se face prin reguli de conversie clare, transparente și focalizate pe competențe, și nu pe denumirile disciplinelor, pe baza corespondenței existente între sistemele de notare din cele două țări. În acest scop se va utiliza *Grila de echivalare a notelor* din Ordinul MECTS nr. 3223 / 08.02.2012 (prezentată în anexă). Pentru stagiile efectuate în țări care nu sunt menționate în grila de echivalare anexată Ordinului MECTS nr. 3223 / 08.02.2012, recunoașterea se face conform mențiunilor din documentul *Transcript of Records*.

Art. 19. Dacă rezultatul evaluării la universitatea gazdă este admis/ respins, atunci nota care îi va fi acordată studentului la Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad, este stabilită de către conducerea facultății la care studentul este înmatriculat.

Art. 20. Drepturile câștigate ca student la Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad, respectiv subvenția de studiu, bursele de merit, de studiu sau cele sociale, precum și alte drepturi sau facilități, nu se pot retrage pe perioada stagiului Erasmus sau din cauza participării la Programul Erasmus.

Art. 21. Echivalarea menționată în art. 18, nu prejudiciază poziția studentului în clasamentul facultății de origine pentru anul universitar ulterior celui în care studentul a participat la Programul Erasmus.

Art. 22. Studentul Erasmus are dreptul, în baza unei proceduri specifice de reclasificare, nediscriminatorie, să susțină în anul universitar următor eventualele examene nepromovate ca urmare a participării la Programul Erasmus. Media pentru disciplinele la care studentul Erasmus a putut participa la examene la universitatea de origine este cea care se va lua în calcul la stabilirea clasamentului.

Art. 23. Procedura menționată la art. 8 se elaborează la nivelul facultății și se aprobă de Senatul Universității „Aurel Vlaicu” din Arad.

Art. 24. Examenle la disciplinele care nu fac obiectul acordului de studii aferent mobilității Erasmus, precum și examenle nepromovate în cadrul perioadei mobilității de studii Erasmus se susțin la Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad, în timpul sesiunilor de examene aprobate la nivelul universității.

Art. 25. În cazul în care studenții se află în situația de a nu putea participa la sesiunile de examene aprobate la nivelul universității, ca urmare a efectuării unei mobilități de studii Erasmus, se pot organiza sesiuni speciale de examene pentru studenții respectivi.

Art. 26. Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale verifică existența și punerea în practică a prezentului Regulament, ca parte a controlului asupra respectării prevederilor Cartei universitare Erasmus.

V. Dispoziții finale și tranzitorii

Art. 27. Respectarea de către student a programului de studiu convenit prin Acordul de studii (Learning Agreement) conduce la recunoașterea rezultatelor profesionale (credite, note, discipline promovate).

Art. 28. Neîndeplinirea de către student a programului convenit conduce, după caz, la reluarea programului de studii normal și restituirea subvenției sau la susținerea unor examene de diferențe.

Art. 29. Rezolvarea eventualelor situații neprevăzute se va face de către o comisie organizată la nivel de facultate și desemnată de către Decan și din care va face parte și reprezentantul autorizat al facultății și/sau universității. Comisia va fi aceeași pentru toți studenții facultății. Concluzia respectivei Comisii se înaintează spre aprobare Senatului Universității „Aurel Vlaicu” din Arad.

Art. 30. La începutul fiecărui semestru, fiecare facultate va înainta Biroului pentru Programe Comunitare, un tabel conținând situația nominală a tuturor studenților Erasmus cu echivalarea studiilor aferente semestrului anterior.

Art. 31. Nerespectarea prevederilor prezentului Regulament constituie abatere și se sancționează conform regulamentelor existente.

Art. 32. Contractul Erasmus semnat de Rectorul Universității „Aurel Vlaicu” din Arad prevede obligativitatea recunoașterii academice complete a studiilor efectuate în străinătate de către studenții beneficiari ai mobilităților de studii.

Art. 33. Aprobarea modificării prezentului Regulament este de competența Senatului Universității „Aurel Vlaicu” din Arad.

Art. 34. Prezentul Regulament a fost aprobat prin Hotărârea de Senat Nr. 226 din 27 iunie 2012.

Rector,

Prof. univ. dr. Ramona Lile



ANEXĂ. Grila de echivalare a notelor

| România | 1 - 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| Scala ECTS | FX, F Fail | E Sufficient | D Satisfactory | C Good | C Good | B Verz Good | A Excellent |
| Austria | 5 | - | 4 | - | 3 | 2 | 1 |
| Albania | 1-4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| Bulgaria | 2 Слаб | 3 Среден | - | - | 4 Добър | 5 Много добър | 6 Отличен |
| Belgia | 7, 8, 9 | 10 | 11 | 12 | 13, 14 | 15, 16, 17 | 18, 19, 20 |
| R.P. Chineză | 0-59,99 | 60-69,99 | 70-74,99 | 75-79,99 | 80-84,99 | 85-89,99 | 90-100 |
| Danemarca | 0, 3, 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11, 13 |
| Confederația Elvețiană | <3,5 | 3,5-3,99 | 4,0-4,49 | 4,5-4,99 | 5,0-5,49 | 5,5 | 5,51-6,0 |
| Finlanda | | 1 | 1½ | - | 2 | 2½ | 3 |
| Franța | Insuffisant (< 10) | Passable (10- 10,49) | Passable (10,5-10,99) | Assez bien (11,0-11,49) | Assez bien (11,5-12,49) | Bien (12,5-14,49) | Très bien (14,5-20,0) |
| R.F. Germania | >4,01 | 4,00-3,51 | 3,5-3,01 | 3,00-2,51 | 2,50-2,01 | 2,00-1,51 | 1,50-1,00 |
| R. Elenă | 2, 3, 4 | 5 | 6 | - | 7 | 8, 9 | 10 |
| Iordania | 0-49,99 | 50-50,99 | 51-59,99 | 60-69,99 | 70-79,99 | 80-89,99 | 90-100 |
| Irlanda | < 25% Fail | 25%-39% Pass | 40%-44% 3rd pass | 45%-54% - | 55%-69% 2nd/II | 70%-84% 2nd/I | 85%-100% I |
| Islanda | Fail | 5 | - | 6 | 7 | 8 | 9, 10 |
| Italia | ≤17 | 18, 19 | 20-22 | 23-24 | 25-26 | 27, 28 | 29, 30, 30+ |
| Marea Britanie | 0-39% (Fail) | 40-49% (3rd) | 50-54% (2ii) | 55-59% (2ii) | 60-64% (2i) | 65-69% (Upper 2i) | 70-100% (First) |
| Norvegia | 6-4,1 | 4-3,5 | 3,5-3 | 2,9-2,4 | 2,3-2 | 1,9-1,2 | 1,1-1,0 |
| Olanda | 1-4 | 5 | 6 | - | 7 | 8 | 9, 10 |
| Polonia | <3,00 | 3,00 | 3,01-3,49 | - | 3,50-3,99 | 4,00-4,49 | 4,50-5,00 |
| Portugalia | 1-9 | 10 | 11, 12 | 13 | 14, 15 | 16, 17 | 18, 19, 20 |
| Slovacia | 5 | - | 4 | - | 3 | 2 | 1 |
| Slovenia | 1-5,9 | 6 | 6,1 -6,9 | 7-7,5 | 7,6-7,9 | 8-9,9 | 10 |
| Spania | < 5 Suspenso | 5,0-5,49 Aprobado | 5,5-6,49 Aprobado | 6,5-7,49 Notable | 7,5-8,49 Notable | 8,5-9,49 Sobresaliente | 9,5-10 Matricula de Honor |
| Statele Unite ale Americii | E-F/0-59 | D/60-65 | -/66-72 | C/73-79 | B/80-86 | A-/87-93 | A/94-100 |
| Ungaria | 1,00-1,99 elégtelen | - | 2,00-2,50 elégséges | - | 2,51-3,50 közepes | 3,51-4,50 jó | 4,51-5,00 jeles, kiváló |
| Turcia | 1-4 Noksan/ Pek Noksan | 4,5-4,99 | 5,00-6,49 Orta | 6,5-6,99 Orta | 7,00-7,99 İyi | 8,00-8,99 İyi | 9,0-10,0 Pek iyi |